

Rom

Chapter 8

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

- 1 Οὐδὲν ἄρα νῦν κατάκριμα τοῖς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, <μὴ κατὰ
Ninguna entonces ahora condenación a-los en Christós Iēsoû que-no según
[G3762](#) [G0686](#) [G3568](#) [G2631](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3361](#) [G2596](#)
σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα>.
carne caminan sino según espíritu
[G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

AHORA pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús, los que no andan conforme á la carne, mas conforme al espíritu.

- 2 ὁ γὰρ νόμος τοῦ Πνεύματος τῆς ζωῆς, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
la pues ley del Espíritu de-la vida en Christós Iēsoû
[G3588](#) [G1063](#) [G3551](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2222](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)
ἠλευθέρωσέν σε ἀπὸ τοῦ νόμου τῆς ἁμαρτίας, καὶ τοῦ θανάτου.
liberó a-ti de la ley del pecado y de-la muerte
[G1659](#) [G4771](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G0266](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2288](#)

Porque la ley del Espíritu de vida en Cristo Jesús me ha librado de la ley del pecado y de la muerte.

- 3 τὸ γὰρ ἀδύνατον τοῦ νόμου, ἐν ᾧ ἡσθένει διὰ τῆς σαρκός,
lo pues imposible de-la ley en lo-que era-débil por la carne
[G3588](#) [G1063](#) [G0102](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0770](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4561](#)
ὁ Θεὸς, τὸν ἑαυτοῦ Υἱὸν πέμψας, ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς
el Theós el de-sí-mismo Hijo habiendo-enviado en semejanza de-carne
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5207](#) [G3992](#) [G1722](#) [G3667](#) [G4561](#)
ἁμαρτίας, καὶ περὶ ἁμαρτίας, κατέκρινεν τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκί,
de-pecado y por pecado condenó el pecado en la carne
[G0266](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G2632](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#)

Porque lo que era imposible á la ley, por cuanto era débil por la carne, Dios enviando á su Hijo en semejanza de carne de pecado, y á causa del pecado, condenó al pecado en la carne;

- 4 ἵνα τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου πληρωθῇ ἐν ἡμῖν, τοῖς μὴ
para-que el justo-requisito de-la ley fuese-cumplido en nosotros los no
[G2443](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4137](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3361](#)
κατὰ σάρκα περιπατοῦσιν, ἀλλὰ κατὰ πνεῦμα.
según carne que-caminan sino según espíritu
[G2596](#) [G4561](#) [G4043](#) [G0235](#) [G2596](#) [G4151](#)

Para que la justicia de la ley fuese cumplida en nosotros, que no andamos conforme á la carne, mas conforme al espíritu.

- 5 οἱ γὰρ κατὰ σάρκα ὄντες, τὰ τῆς σαρκὸς φρονοῦσιν; οἱ δὲ
los pues según carne que-son las-cosas de-la carne piensan los pero
[G3588](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4561](#) [G5426](#) [G3588](#) [G1161](#)
κατὰ πνεῦμα, τὰ τοῦ πνεύματος.
según espíritu las-cosas del espíritu
[G2596](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4151](#)

Porque los que viven conforme á la carne, de las cosas que son de la carne se ocupan; mas los que conforme al espíritu, de las cosas del espíritu.

- 6 τὸ γὰρ φρόνημα τῆς σαρκὸς θάνατος; τὸ δὲ φρόνημα τοῦ
el pues pensamiento de-la carne muerte el pero pensamiento del
[G3588](#) [G1063](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5427](#) [G3588](#)
πνεύματος, ζωὴ καὶ εἰρήνη.
espíritu vida y paz
[G4151](#) [G2222](#) [G2532](#) [G1515](#)

Porque la intención de la carne es muerte; mas la intención del espíritu, vida y paz:

- 7 διότι τὸ φρόνημα τῆς σαρκὸς ἔχθρα εἰς Θεόν; τῷ γὰρ νόμῳ
porque el pensamiento de-la carne enemistad contra Theós a-la pues ley
[G1360](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2189](#) [G1519](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3551](#)
τοῦ Θεοῦ οὐχ ὑποτάσσεται; οὐδὲ γὰρ δύναται.
del Theoû no se-sujeta ni pues puede
[G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G5293](#) [G3761](#) [G1063](#) [G1410](#)

Por cuanto la intención de la carne es enemistad contra Dios; porque no se sujeta á la ley de Dios, ni tampoco puede.

- 8 οἱ δὲ ἐν σαρκὶ ὄντες, Θεῷ ἀρέσαι οὐ δύνανται.
los y en carne que-están a-Theós agradar no pueden
[G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G4561](#) [G1510](#) [G2316](#) [G0700](#) [G3756](#) [G1410](#)

Así que, los que están en la carne no pueden agradar á Dios.

- 9 Ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐστὲ ἐν σαρκὶ, ἀλλὰ ἐν πνεύματι, εἴπερ Πνεῦμα
Vosotros pero no estáis en carne sino en espíritu si-en-verdad Espíritu
[G4771](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1512](#) [G4151](#)
Θεοῦ οἰκεῖ ἐν ὑμῖν; εἰ δέ τις Πνεῦμα Χριστοῦ οὐκ ἔχει,
de-Theoû habita en vosotros si pero alguno Espíritu de-Christoû no tiene
[G2316](#) [G3611](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1487](#) [G1161](#) [G5100](#) [G4151](#) [G5547](#) [G3756](#) [G2192](#)
οὗτος οὐκ ἔστιν αὐτοῦ.
este no es de-él
[G3778](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0846](#)

Mas vosotros no estáis en la carne, sino en el espíritu, si es que el Espíritu de Dios mora en vosotros. Y si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, el tal no es de él.

- 10 εἰ δὲ Χριστὸς ἐν ὑμῖν, τὸ μὲν σῶμα νεκρὸν διὰ ἁμαρτίαν,
si pero Christós en vosotros el ciertamente cuerpo muerto por pecado
[G1487](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4983](#) [G3498](#) [G1223](#) [G0266](#)
τὸ δὲ πνεῦμα ζωὴ διὰ δικαιοσύνην.
el pero espíritu vida por justicia
[G3588](#) [G1161](#) [G4151](#) [G2222](#) [G1223](#) [G1343](#)

Empero si Cristo está en vosotros, el cuerpo á la verdad está muerto á causa del pecado; mas el espíritu vive á causa de la justicia.

- 11 εἰ δὲ τὸ Πνεῦμα τοῦ ἐγείραντος τὸν Ἰησοῦν ἐκ νεκρῶν οἰκεῖ
 si pero el Espíritu del que-levantó a-el Iēsoûn de muertos habita
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3611](#)
- ἐν ὑμῖν, ὁ ἐγείρας «ἐκ νεκρῶν» Χριστὸν Ἰησοῦν ζωοποιήσει
 en vosotros el que-levantó de muertos a-Christós Iēsoûn vivificará
[G1722](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G5547](#) [G2424](#) [G2227](#)
- καὶ τὰ θνητὰ σώματα ὑμῶν, διὰ τοῦ ἐνοικοῦντος αὐτοῦ
 también los mortales cuerpos de-vosotros por-medio-de el que-habita de-él
[G2532](#) [G3588](#) [G2349](#) [G4983](#) [G4771](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1774](#) [G0846](#)
- Πνεύματος ἐν ὑμῖν.
 Espíritu en vosotros
[G4151](#) [G1722](#) [G4771](#)

Y si el Espíritu de aquel que levantó de los muertos á Jesús mora en vosotros, el que levantó á Cristo Jesús de los muertos, vivificará también vuestros cuerpos mortales por su Espíritu que mora en vosotros.

- 12 ὣς, οὖν, ἀδελφοί, ὀφειλέται ἐσμέν, οὐ τῇ σαρκί, τοῦ κατὰ σάρκα
 Así-que pues hermanos deudores somos no a-la carne del según carne
[G0686](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3781](#) [G1510](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#)
- ζῆν.
 vivir
[G2198](#)

Así que, hermanos, deudores somos, no á la carne, para que vivamos conforme á la carne:

- 13 εἰ γὰρ κατὰ σάρκα ζῆτε, μέλλετε ἀποθνήσκειν; εἰ δὲ πνεύματι, τὰς
 si pues según carne vivís vais-a morir si pero por-espíritu las
[G1487](#) [G1063](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2198](#) [G3195](#) [G0599](#) [G1487](#) [G1161](#) [G4151](#) [G3588](#)
- πράξεις τοῦ σώματος θανατοῦτε, ζήσεσθε.
 obras del cuerpo matáis viviréis
[G4234](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2289](#) [G2198](#)

Porque si viviereis conforme á la carne, moriréis; mas si por el espíritu mortificáis las obras de la carne, viviréis.

- 14 ὅσοι γὰρ Πνεύματι Θεοῦ ἄγονται, οὗτοι υἱοὶ εἰσιν. Θεοῦ
 cuantos pues por-Espíritu de-Theoû son-guiados estos hijos son de-Theoû
[G3745](#) [G1063](#) [G4151](#) [G2316](#) [G0071](#) [G3778](#) [G5207](#) [G1510](#) [G2316](#)

Porque todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, los tales son hijos de Dios.

- 15 οὐ γὰρ ἐλάβετε πνεῦμα δουλείας πάλιν εἰς φόβον, ἀλλὰ ἐλάβετε
 no pues recibisteis espíritu de-esclavitud otra-vez para temor sino recibisteis
[G3756](#) [G1063](#) [G2983](#) [G4151](#) [G1397](#) [G3825](#) [G1519](#) [G5401](#) [G0235](#) [G2983](#)
- πνεῦμα υἰοθεσίας, ἐν ᾧ κράζομεν, Ἀββᾶ! ὁ Πατήρ!
 espíritu de-adopción en el-cual clamamos Abbâ el Padre
[G4151](#) [G5206](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2896](#) [G0005](#) [G3588](#) [G3962](#)

Porque no habéis recibido el espíritu de servidumbre para estar otra vez en temor; mas habéis recibido el espíritu de adopción, por el cual clamamos, Abba, Padre.

- 16 αὐτὸ τὸ Πνεῦμα συμμαρτυρεῖ τῷ πνεύματι ἡμῶν, ὅτι ἐσμέν
 mismo el Espíritu da-testimonio-junto-con el espíritu de-nosotros que somos
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4828](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G3754](#) [G1510](#)
- τέκνα Θεοῦ.
 hijos de-Theoû
[G5043](#) [G2316](#)

Porque el mismo Espíritu da testimonio á nuestro espíritu que somos hijos de Dios.

- 17 εἰ δὲ τέκνα, καὶ κληρονόμοι: κληρονόμοι μὲν Θεοῦ,
si pero hijos también herederos herederos ciertamente de-Theoû
[G1487](#) [G1161](#) [G5043](#) [G2532](#) [G2818](#) [G2818](#) [G3303](#) [G2316](#)
- συνκληρονόμοι δὲ Χριστοῦ; εἶπερ συμπάσχομεν, ἵνα καὶ
coherederos pero de-Christoû si-en-verdad padecemos-juntamente para-que también
[G4789](#) [G1161](#) [G5547](#) [G1512](#) [G4841](#) [G2443](#) [G2532](#)
- συνδοξασθῶμεν.
seamos-glorificados-juntamente
[G4888](#)

Y si hijos, también herederos; herederos de Dios, y coherederos de Cristo; si empero padecemos juntamente con él, para que juntamente con él seamos glorificados.

- 18 Λογίζομαι γὰρ ὅτι οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν, καιροῦ
Considero pues que no dignos los padecimientos del ahora tiempo
[G3049](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3756](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2540](#)
- πρὸς τὴν μέλλουσιν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς.
en-comparación-con la que-va-a-ser gloria revelada a nosotros
[G4314](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1391](#) [G0601](#) [G1519](#) [G1473](#)

Porque tengo por cierto que lo que en este tiempo se padece, no es de comparar con la gloria venidera que en nosotros ha de ser manifestada.

- 19 ἢ γὰρ ἀποκαταδοκία τῆς κτίσεως, τὴν ἀποκάλυψιν τῶν υἱῶν
la pues anhelante-expectación de-la creación la revelación de-los hijos
[G3588](#) [G1063](#) [G0603](#) [G3588](#) [G2937](#) [G3588](#) [G0602](#) [G3588](#) [G5207](#)
- τοῦ Θεοῦ ἀπεκδέχεται.
del Theoû aguarda
[G3588](#) [G2316](#) [G0553](#)

Porque el continuo anhelar de las criaturas espera la manifestación de los hijos de Dios.

- 20 τῇ γὰρ ματαιότητι, ἢ κτίσις ὑπετάγη, οὐχ ἑκούσα, ἀλλὰ διὰ
a-la pues vanidad la creación fue-sujetada no voluntariamente sino por
[G3588](#) [G1063](#) [G3153](#) [G3588](#) [G2937](#) [G5293](#) [G3756](#) [G1635](#) [G0235](#) [G1223](#)
- τὸν ὑποτάξαντα -- ἐφ' ἐλπίδι,
el que-sujetó en esperanza
[G3588](#) [G5293](#) [G1909](#) [G1680](#)

Porque las criaturas sujetas fueron á vanidad, no de grado, mas por causa del que las sujetó con esperanza,

- 21 ὅτι καὶ αὕτη ἡ κτίσις ἐλευθερωθήσεται ἀπὸ τῆς δουλείας τῆς
que también misma la creación será-liberada de la esclavitud de-la
[G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2937](#) [G1659](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1397](#) [G3588](#)
- φθορᾶς, εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῆς δόξης τῶν τέκνων τοῦ Θεοῦ.
corrupción a la libertad de-la gloria de-los hijos del Theoû
[G5356](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1657](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G5043](#) [G3588](#) [G2316](#)

Que también las mismas criaturas serán libradas de la servidumbre de corrupción en la libertad gloriosa de los hijos de Dios.

22 οἶδαμεν γὰρ ὅτι πᾶσα ἡ κτίσις συστενάζει καὶ
sabemos pues que toda la creación gime-juntamente y
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2937](#) [G4959](#) [G2532](#)
συνωδίνει ἄχρι τοῦ νῦν.
sufre-dolores-de-parto-juntamente hasta el ahora
[G4944](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3568](#)

Porque sabemos que todas las criaturas gimen á una, y á una están de parto hasta ahora.

23 οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ, τὴν ἀπαρχὴν τοῦ Πνεύματος
no sólo pero sino también nosotros-mismos las primicias del Espíritu
[G3756](#) [G3440](#) [G1161](#) [G0235](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0536](#) [G3588](#) [G4151](#)
ἔχοντες, ἡμεῖς καὶ αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς στενάζομεν, υἱοθεσίαν
teniendo nosotros también nosotros-mismos en nosotros-mismos gemimos adopción
[G2192](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G1438](#) [G4727](#) [G5206](#)
ἀπεκδεχόμενοι, τὴν ἀπολύτρωσιν τοῦ σώματος ἡμῶν.
aguardando la redención del cuerpo de-nosotros
[G0553](#) [G3588](#) [G0629](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1473](#)

Y no sólo ellas, mas también nosotros mismos, que tenemos las primicias del Espíritu, nosotros también gemimos dentro de nosotros mismos, esperando la adopción, es á saber, la redención de nuestro cuerpo.

24 τῇ γὰρ ἐλπίδι ἐσώθημεν; ἐλπίς δὲ βλεπομένη, οὐκ ἔστιν
por-la pues esperanza fuimos-salvos esperanza pero que-se-ve no es
[G3588](#) [G1063](#) [G1680](#) [G4982](#) [G1680](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3756](#) [G1510](#)
ἐλπίς; ὃ γὰρ βλέπει τις, τί ἐλπίζει;
esperanza lo-que pues ve alguno por-qué espera
[G1680](#) [G3739](#) [G1063](#) [G0991](#) [G5101](#) [G5101](#) [G1679](#)

Porque en esperanza somos salvos; mas la esperanza que se ve, no es esperanza; porque lo que alguno ve, ¿á qué esperarlo?

25 εἰ δὲ, ὃ οὐ βλέπομεν, ἐλπίζομεν, δι' ὑπομονῆς ἀπεκδεχόμεθα.
si pero lo-que no vemos esperamos con perseverancia aguardamos
[G1487](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G0991](#) [G1679](#) [G1223](#) [G5281](#) [G0553](#)

Empero si lo que no vemos esperamos, por paciencia esperamos.

26 Ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ Πνεῦμα συναντιλαμβάνεται τῇ ἀσθενείᾳ
Igualmente y también el Espíritu ayuda a-la debilidad
[G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4878](#) [G3588](#) [G0769](#)
ἡμῶν; τὸ γὰρ τί προσευξώμεθα καθὼς δεῖ, οὐκ οἶδαμεν, ἀλλὰ
de-nosotros el pues qué oremos como es-necesario no sabemos pero
[G1473](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5101](#) [G4336](#) [G2526](#) [G1163](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0235](#)
αὐτὸ τὸ Πνεῦμα ὑπερεντυγχάνει, στεναγμοῖς ἀλαλήτοις.
mismo el Espíritu intercede con-gemidos indecibles
[G0846](#) [G3588](#) [G4151](#) [G5241](#) [G4726](#) [G0215](#)

Y asimismo también el Espíritu ayuda nuestra flaqueza: porque qué hemos de pedir como conviene, no lo sabemos; sino que el mismo Espíritu pide por nosotros con gemidos indecibles.

- 27 ὁ δὲ ἐραυνῶν τὰς καρδίας, οἶδεν τί τὸ φρόνημα τοῦ
 el y que-escudriña los corazones sabe cuál el pensamiento del
[G3588](#) [G1161](#) [G2045](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1492](#) [G5101](#) [G3588](#) [G5427](#) [G3588](#)
- Πνεύματος, ὅτι κατὰ Θεὸν, ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἁγίων.
 Espíritu que según Theós intercede por santos
[G4151](#) [G3754](#) [G2596](#) [G2316](#) [G1793](#) [G5228](#) [G0040](#)

Mas el que escudriña los corazones, sabe cuál es el intento del Espíritu, porque conforme á la voluntad de Dios, demanda por los santos.

- 28 Οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν Θεὸν, πάντα συνεργεῖ
 Sabemos y que a-los que-aman al Theós todas-las-cosas obran-juntamente
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G4903](#)
- (ὁ Θεός) εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὔσιν.
 el Theós para bien a-los según propósito llamados que-son
[G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G0018](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4286](#) [G2822](#) [G1510](#)

Y sabemos que á los que á Dios aman, todas las cosas les ayudan á bien, es á saber, á los que conforme al propósito son llamados.

- 29 ὅτι οὕς προέγνω, καὶ προώρισεν συμμόρφους τῆς εἰκόνης
 porque a-los-que conoció-de-antemano también predestinó conformes a-la imagen
[G3754](#) [G3739](#) [G4267](#) [G2532](#) [G4309](#) [G4832](#) [G3588](#) [G1504](#)
- τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς.
 del Hijo de-él para el ser él primogénito entre muchos hermanos
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G4416](#) [G1722](#) [G4183](#) [G0080](#)

Porque á los que antes conoció, también predestinó para que fuesen hechos conformes á la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos;

- 30 οὕς δὲ προώρισεν, τούτους καὶ ἐκάλεσεν; καὶ οὕς ἐκάλεσεν,
 a-los-que y predestinó a-estos también llamó y a-los-que llamó
[G3739](#) [G1161](#) [G4309](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2564](#)
- τούτους καὶ ἐδικαίωσεν; οὕς δὲ ἐδικαίωσεν, τούτους καὶ ἐδόξασεν.
 a-estos también justificó a-los-que y justificó a-estos también glorificó
[G3778](#) [G2532](#) [G1344](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1344](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1392](#)

Y á los que predestinó, á éstos también llamó; y á los que llamó, á éstos también justificó; y á los que justificó, á éstos también glorificó.

- 31 Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα? εἰ ὁ Θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς
 Qué pues diremos a estas-cosas si el Theós por nosotros quién
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G4314](#) [G3778](#) [G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5228](#) [G1473](#) [G5101](#)
- καθ' ἡμῶν?
 contra nosotros
[G2596](#) [G1473](#)

¿Pues qué diremos á esto? Si Dios por nosotros, ¿quién contra nosotros?

32 ὅς γε τοῦ ἰδίου Υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλὰ ὑπὲρ ἡμῶν πάντων
 quien ciertamente al propio Hijo no perdonó, sino por nosotros todos
[G3739](#) [G1065](#) [G3588](#) [G2398](#) [G5207](#) [G3756](#) [G5339](#) [G0235](#) [G5228](#) [G1473](#) [G3956](#)

παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ, τὰ πάντα ἡμῖν,
 entregó a-él cómo no también con él las todas-cosas a-nosotros
[G3860](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3780](#) [G2532](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#) [G1473](#)

χαρίσεται?
 dará-graciosamente
[G5483](#)

| El que aun á su propio Hijo no perdonó, antes le entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas?

33 τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ? Θεὸς ὁ δικαίων.
 quién acusará contra escogidos de-Theoû Theós el que-justifica
[G5101](#) [G1458](#) [G2596](#) [G1588](#) [G2316](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1344](#)

| ¿Quién acusará á los escogidos de Dios? Dios es el que justifica.

34 τίς ὁ κατακρινῶν? Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ
 quién el que-condena Christós Iēsoûs el que-murió más bien
[G5101](#) [G3588](#) [G2632](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0599](#) [G3123](#) [G1161](#)

ἐγερθεὶς (ἐκ νεκρῶν), ὃς «καί» ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ,
 que-fue-resucitado de muertos quien también está a diestra del Theoû
[G1453](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν.
 quien también intercede por nosotros
[G3739](#) [G2532](#) [G1793](#) [G5228](#) [G1473](#)

| ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió; más aún, el que también resucitó, quien además está á la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros.

35 τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ? θλίψις, ἢ
 quién a-nosotros separará del el amor del Christoû tribulación o
[G5101](#) [G1473](#) [G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2347](#) [G2228](#)

στενοχωρία, ἢ διωγμός, ἢ λιμός, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ
 angustia o persecución o hambre o desnudez o peligro o
[G4730](#) [G2228](#) [G1375](#) [G2228](#) [G3042](#) [G2228](#) [G1132](#) [G2228](#) [G2794](#) [G2228](#)

μάχαιρα?
 espada
[G3162](#)

| ¿Quién nos apartará del amor de Cristo? tribulación? ó angustia? ó persecución? ó hambre? ó desnudez? ó peligro? ó cuchillo?

36 καθὼς γέγραπται, ὅτι Ἔνεκεν σοῦ, θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν;
 así-como está-escrito que Por-causa-de ti somos-muertos todo el día
[G2531](#) [G1125](#) [G3754](#) [G1752](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.
 fuimos-considerados como ovejas de-matanza
[G3049](#) [G5613](#) [G4263](#) [G4967](#)

| Como está escrito: Por causa de ti somos muertos todo el tiempo: somos estimados como ovejas de matadero.

37 ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν, ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ
pero en estas-cosas todas somos-más-que-vencedores por-medio-de el
[G0235](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5245](#) [G1223](#) [G3588](#)
ἀγαπήσαντος ἡμᾶς.
que-nos-amó a-nosotros
[G0025](#) [G1473](#)

| Antes, en todas estas cosas hacemos más que vencer por medio de aquel que nos amó.

38 πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος, οὔτε ζωὴ, οὔτε ἄγγελοι, οὔτε
estoy-convencido pues que ni muerte ni vida ni ángeles ni
[G3982](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3777](#) [G2288](#) [G3777](#) [G2222](#) [G3777](#) [G0032](#) [G3777](#)
ἀρχαί, οὔτε ἐνεστώτα, οὔτε μέλλοντα, οὔτε δυνάμεις,
principados ni cosas-presentes ni cosas-por-venir ni poderes
[G0746](#) [G3777](#) [G1764](#) [G3777](#) [G3195](#) [G3777](#) [G1411](#)

| Por lo cual estoy cierto que ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni potestades, ni lo presente, ni lo por venir,

39 οὔτε ὕψωμα, οὔτε βάθος, οὔτε τις κτίσις ἑτέρα, δυνήσεται ἡμᾶς
ni altura ni profundidad ni alguna creación otra podrá a-nosotros
[G3777](#) [G5313](#) [G3777](#) [G0899](#) [G3777](#) [G5100](#) [G2937](#) [G2087](#) [G1410](#) [G1473](#)
χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, τῷ Κυρίῳ
separar del el amor del Theoû el en Christós Iēsoû el Señor
[G5563](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2962](#)
ἡμῶν.
de-nosotros
[G1473](#)

| Ni lo alto, ni lo bajo, ni ninguna criatura nos podrá apartar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro.